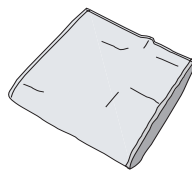
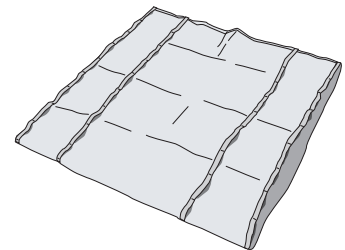


HandyTube Long



HandyTube Short



HandyTube Wide

Produktbeschreibung

HandyTube wurde von Liko entwickelt, um den Transfer von Pflegebedürftigen durch geringere Reibung zu erleichtern. Die HandyTube ist aus einem reibungsarmen Material gefertigt, das die Reibung zwischen dem Pflegebedürftigen und dem Bett minimiert und somit die Belastung der Pfleger in verschiedenen Situationen verringert. Sie hilft dabei, einen Pflegebedürftigen im Bett weiter nach oben zu bewegen und zu drehen sowie den Pflegebedürftigen von Bett zu Bett/Trage zu bewegen.

Beachten Sie, dass die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Transfermethoden reibungslos und einfach ablaufen sollten. Wenn Sie der Meinung sind, dass der Transfer umständlich und schwierig ist, empfehlen wir, auf eine andere Hebehilfe aus Likos großem Sortiment von Produkten zum Heben und Transferieren von Pflegebedürftigen umzusteigen.

⚠ Die HandyTube ist nicht zum Heben oder Transferieren von Pflegebedürftigen aus einer liegenden in eine sitzende Position vorgesehen. Für solche Aufgaben empfehlen wir, eines unserer vielen Hebegurtmodelle zu verwenden.


















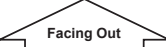
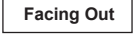

In diesem Dokument wird die zu bewegende/transferierende Person als „Pflegebedürftiger“ und die Person, die dem Pflegebedürftigen behilflich ist, als „Pfleger“ bezeichnet. Die weibliche Form ist hierbei eingeschlossen.

WICHTIG!

Das Heben und Umbetten eines Pflegebedürftigen ist immer mit einem gewissen Risiko verbunden. Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung sowohl des Lifters für den Pflegebedürftigen als auch die des Lifter- und Hebezubehörs aufmerksam durch. Wichtig ist, den Inhalt der Gebrauchsanleitung vollständig zu verstehen. Diese Vorrichtung darf nur von geschultem Personal bedient werden. Stellen Sie sicher, dass das Hebezubehör für den verwendeten Lifter geeignet ist. Gehen Sie bei der Verwendung mit Sorgfalt und Vorsicht vor. Als Pfleger sind Sie jederzeit für die Sicherheit des Pflegebedürftigen verantwortlich. Sie müssen sich über die Fähigkeit des Pflegebedürftigen, die Hebesituation zu meistern, im Klaren sein. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller oder an den Zulieferer.

Erläuterung der Symbole

Diese Symbole finden Sie in diesem Dokument und/oder am Produkt.

Symbol	Beschreibung
	Achtung. Dieses Symbol wird für Arbeitsschritte verwendet, die mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt durchzuführen sind.
	Vor der Verwendung die Gebrauchsanleitung lesen
	CE-Kennzeichen
	Rechtmäßiger Hersteller
	Herstellungsdatum
	Produktreferenz
	Seriennummer
	Medizinprodukt
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	Trocknen im Wäschetrockner
	Nicht im Trockner trocknen
	Waschen Das Symbol wird immer mit der empfohlenen Temperatur in °C und °F dargestellt.
	Ohne Latex
	Periodische Inspektion
	Nicht bleichen
	Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Symbol weist nach oben und befindet sich an der Außenseite des Geräts.
	Symbol befindet sich an der Außenseite des Geräts.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) JUMMET (21) 012345678910</small>	GS1 Datenmatrix-Barcode, der folgende Informationen enthalten kann: (01) Global Trade Item Number (GTIN) (11) Produktionsdatum (21) Seriennummer

Sicherheitsvorschriften

Beachten Sie vor der Verwendung bitte folgende Punkte:

- Die HandyTube sollte unter keinen Umständen zum Heben eines Pflegebedürftigen verwendet werden.
- Eine verantwortliche Person in Ihrer Einrichtung sollte von Fall zu Fall entscheiden, ob einer oder mehrere Pfleger nötig sind.
- Planen Sie den Transfer, damit dieser so sicher und reibungslos wie möglich durchgeführt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Laufrollen von Rollstühlen, Betten, Tragen, usw. während des Transfervorgangs arretiert sind. Verwenden Sie bei Bedarf eine Bettschiene.
- Die HandyTube besteht aus einem reibungsarmen Material und könnte Unfälle verursachen, wenn sie unter dem Pflegebedürftigen, auf dem Boden oder in einem Rollstuhl gelassen wird. Gehen Sie bei der Verwendung vorsichtig vor und entfernen Sie die HandyTube immer unmittelbar nach dem Einsatz. Legen Sie sie weg oder hängen Sie sie auf, wenn sie nicht verwendet wird.
- Arbeiten Sie stets ergonomisch. Machen Sie sich die Fähigkeit des Pflegebedürftigen, sich aktiv am Hebevorgang beteiligen zu können, zunutze. Arbeiten Sie ruhig und methodisch. Stehen Sie aufrecht und mit geradem Rücken. Heben oder senken Sie das Bett nach Bedarf. Verringern Sie die Hebelwirkung und arbeiten Sie nahe am Pflegebedürftigen.

 Medizintechnisches Produkt der Klasse I

Registriertes Design

Produktänderungen

Die Produkte von Liko werden ständig weiterentwickelt. Daher behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorhergehende Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Wenden Sie sich für eine Beratung sowie Informationen hinsichtlich eventueller Produktneuerungen an Ihre Liko-Vertretung.

Design and Quality by Liko in Sweden

Das Qualitätsmanagementsystem von Liko ist nach ISO 9001 sowie nach ISO 13485, deren Entsprechung für Medizinproduktehersteller, zertifiziert.

Das Umweltmanagement von Liko ist nach ISO 14001 zertifiziert.

Hinweis für Benutzer und/oder Pflegebedürftige in der EU

Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten sind, müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Pflegebedürftige ansässig sind.

Pflege und Wartung

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie folgende Punkte auf Verschleiß und Beschädigung:

- Gewebe
- Hebebänder
- Nähte
- Griff
- Reibung des Materials

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Wenden Sie sich bei Unklarheiten bitte an den Hersteller oder Zulieferer.

Waschanleitung: Siehe Produktetikett. ANMERKUNG! Keinen Weichspüler verwenden.

Zu erwartende Lebensdauer

Gemäß dieser Gebrauchsanweisung sollte das Produkt regelmäßig überprüft werden, insbesondere nach jeder Reinigung. Achten Sie dabei besonders auf Verschleiß und Schäden an Nähten, Gurten/Griffen, Gewebe und/oder Gewebeeigenschaften. Verwenden Sie das Produkt gemäß diesen Anweisungen und gemäß den Anweisungen zur Pflege und Wartung. Das Produkt bleibt während seiner Lebensdauer zuverlässig, solange es Inspektionen besteht.

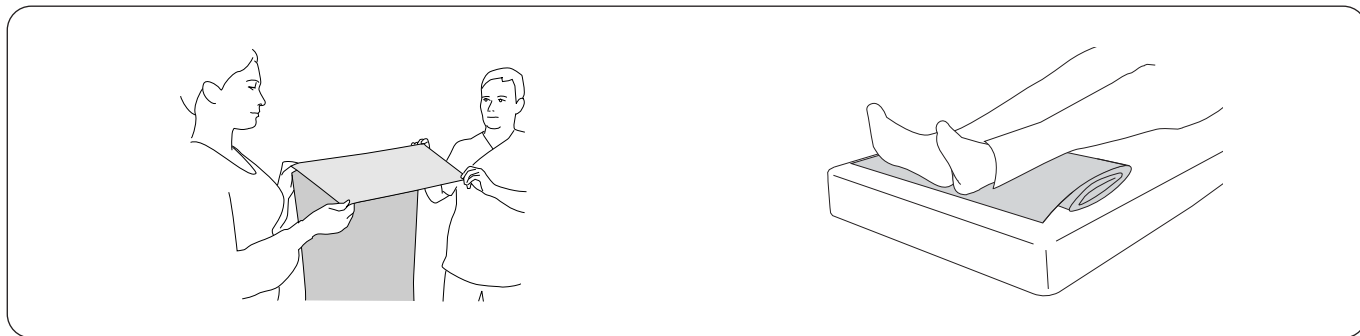
Recyclinganleitungen

Das gesamte Produkt muss als brennbarer Abfall sortiert werden.

Hill-Rom beurteilt Anleitungen und bietet den Benutzern Hilfestellung bei der sicheren Handhabung und Entsorgung der Hebehilfsmittel, um Verletzungen wie Schnitte, Einstiche in die Haut und Abschürfungen zu vermeiden und um alle erforderlichen Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen des Medizinprodukts nach dem Gebrauch und vor der Entsorgung durchzuführen. Die Kunden müssen im Hinblick auf die sichere Entsorgung von Medizinprodukten und Zubehör alle staatlichen, nationalen, regionalen und/oder örtlichen Gesetze und Vorschriften einhalten.

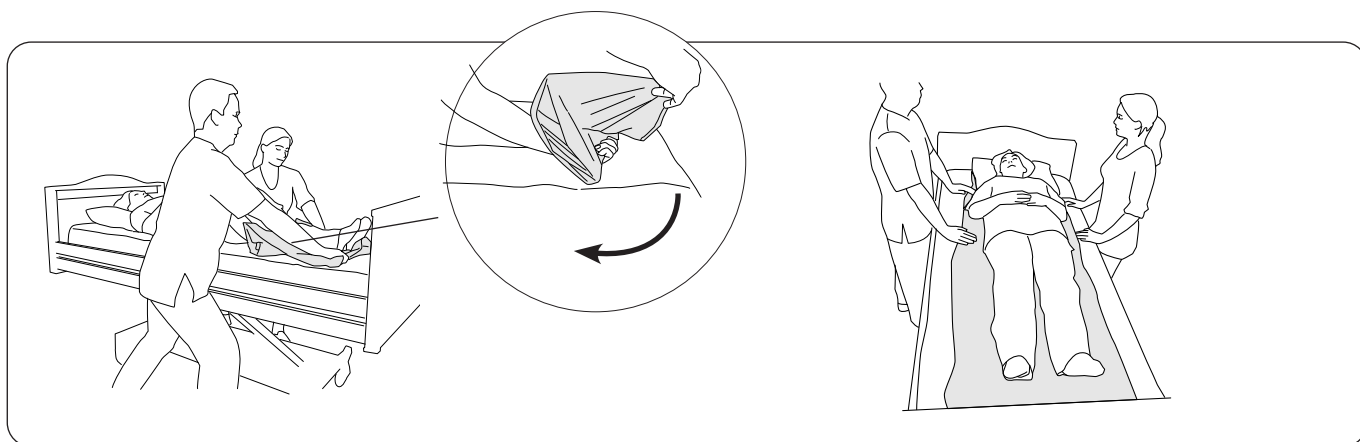
Im Zweifelsfall muss sich der Benutzer des Hebehilfsmittels zunächst an den Technischen Support von Hill-Rom wenden, um Anleitungen zur sicheren Entsorgung zu erhalten.

Platzieren der HandyTube



Falten Sie die HandyTube ca. alle 30 cm, bis sie über die gesamte Länge gefaltet ist.

Legen Sie die gefaltete HandyTube unter die Füße und Waden des Pflegebedürftigen, wobei die Faltung nach unten, in Richtung der Matratze zeigen muss.



Die Pfleger greifen nach dem unteren Teil der HandyTube und halten die Arme dabei so nah wie möglich am Pflegebedürftigen. Halten Sie mit der anderen Hand den oberen Teil der HandyTube fest (siehe kleine Abbildung). Die Pfleger ziehen gleichzeitig die erste Faltung unter den Pflegebedürftigen.

TIPP! Dieser Schritt wird erleichtert, indem man die Hand während des Ziehens gegen die Matratze drückt.

Halten Sie beim Arbeiten die Arme gerade und nutzen Sie Gewichtsverlagerungen.

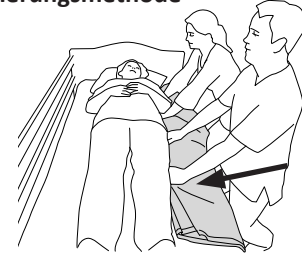
Wiederholen Sie diese Schritte, bis die HandyTube sich vollständig unter dem Pflegebedürftigen befindet. Der Pflegebedürftige kann nun bewegt und gedreht werden. Dies wird später in dieser Gebrauchsanweisung erläutert.

Drehen im Bett mit HandyTube Long/Wide

Mit HandyTube Long



Alternative Platzierungsmethode



Platzieren Sie die HandyTube gemäß den vorherigen Anweisungen (Seite 4). Verwenden Sie die Gleiteigenschaften des Materials, um den Pflegebedürftigen seitlich zu bewegen. Schieben Sie den Pflegebedürftigen zu einer Bettseite.

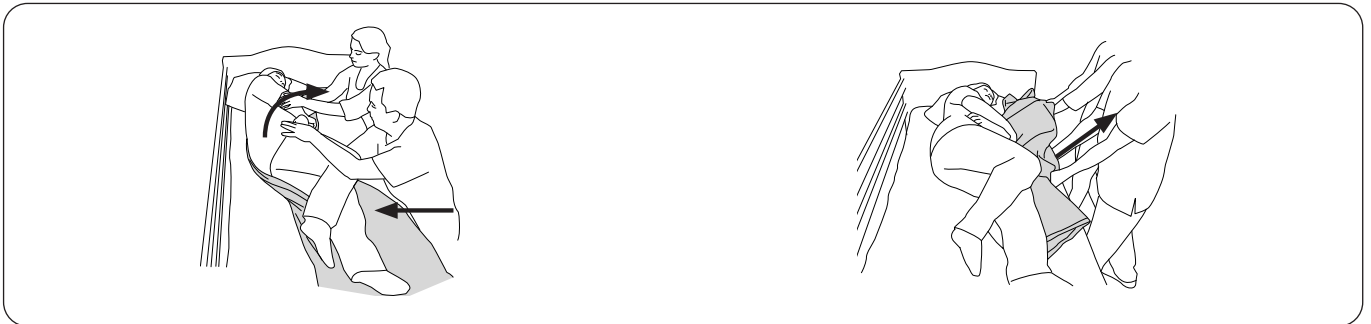
Stellen Sie das Bett beim Arbeiten auf die richtige Höhe ein.

⚠ Verwenden Sie die Bettschiene!

Positionieren Sie die HandyTube so, dass sie die gesamte Länge des Pflegebedürftigen abdeckt. Schieben Sie die HandyTube unter den Pflegebedürftigen und drücken Sie sie gleichzeitig gegen die Matratze. Schieben Sie die HandyTube so weit wie möglich unter den Pflegebedürftigen.

Stellen Sie das Bett beim Arbeiten auf die richtige Höhe ein.

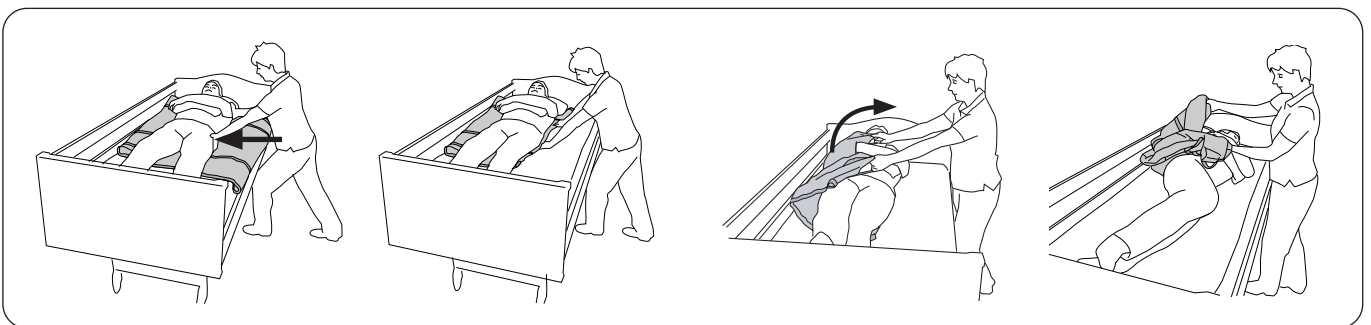
⚠ Verwenden Sie die Bettschiene!



Drehen Sie den Pflegebedürftigen auf die Seite. Stellen Sie beim Entfernen der HandyTube sicher, dass der Pflegebedürftige sich in der Mitte des Betts befindet.

Entfernen Sie die HandyTube vorsichtig, indem Sie das Gewebe unter dem Pflegebedürftigen herausziehen, bis die HandyTube vollständig frei ist.

Mit HandyTube Wide



Platzieren Sie die HandyTube gemäß den vorherigen Anweisungen (Seite 4), doch beginnen Sie bei der Kniebeuge. Die HandyTube muss so positioniert werden, dass das Griffband senkrecht zum Pflegebedürftigen verläuft. Verwenden Sie die Gleiteigenschaften des Materials, um den Pflegebedürftigen seitlich zu bewegen. Schieben Sie die HandyTube von der Seite unter den Pflegebedürftigen, auf die er gedreht werden soll. Dadurch lässt sich die HandyTube später leichter entfernen.

Stellen Sie das Bett beim Arbeiten auf die richtige Höhe ein.

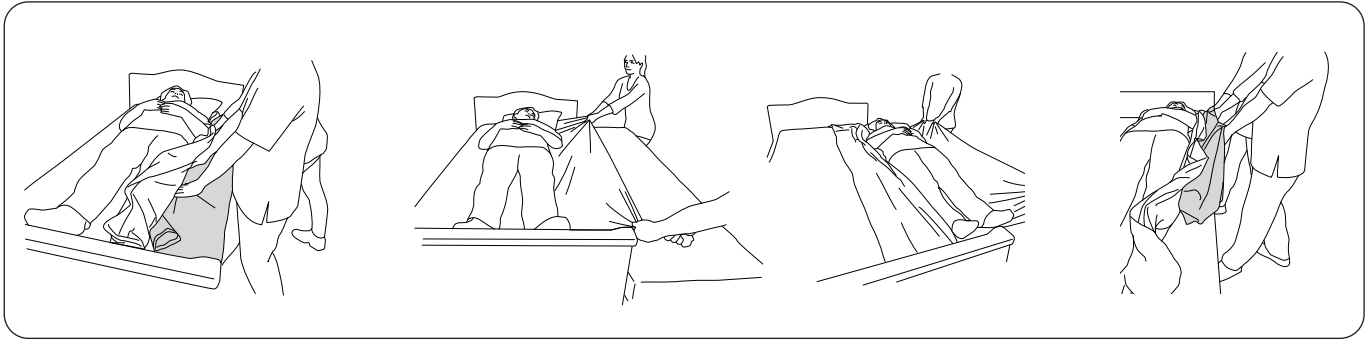
⚠ Verwenden Sie die Bettschiene!

Verwenden Sie die Griffe der HandyTube, um den Pflegebedürftigen auf die Seite zu drehen.

Entfernen Sie vorsichtig die HandyTube.

Transfer von Bett zu Bett mit HandyTube Long/Wide

Mit HandyTube Long



Platzieren Sie die HandyTube unter dem Bettlaken. Schieben Sie die HandyTube so weit wie möglich unter den Pflegebedürftigen. Stellen Sie sicher, dass sie die gesamte Länge des Pflegebedürftigen abdeckt.

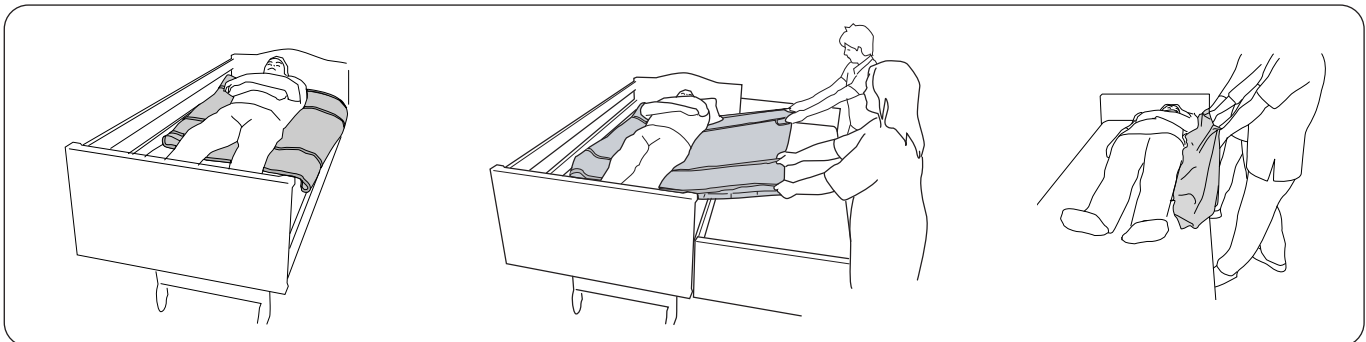
Diese Art von Transfer sollte von mindestens zwei Pflegern durchgeführt werden. Je nach Gewicht und Status des Pflegebedürftigen könnten mehr erforderlich sein.

Stellen Sie sicher, dass das Bettlaken lose auf dem Bett liegt. Greifen Sie das Bettlaken und ziehen Sie den Pflegebedürftigen vorsichtig zum Nebbett/zur Trage. Das Bett/die Trage, auf das/die der Pflegebedürftige transferiert wird, sollte auf gleicher Höhe wie das Ausgangsbett sein – oder besser noch etwas niedriger. Bewegen Sie den Pflegebedürftigen in die gewünschte Position.

⚠ Achten Sie auf den Abstand zwischen Ausgangsbett und Zielbett/Trage: Stellen Sie sicher, dass der Körper des Pflegebedürftigen ausreichend gestützt wird, um einen sicheren Transfer zu gewährleisten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Backboard zum Überbrücken der Lücke.

Entfernen Sie die HandyTube vorsichtig, indem Sie das Gewebe unter dem Pflegebedürftigen herausziehen, bis die gesamte HandyTube frei ist.

Mit HandyTube Wide



Platzieren Sie die HandyTube gemäß den vorherigen Anweisungen (Seite 4), doch beginnen Sie bei der Kniebeuge. Die HandyTube muss so auf dem Bettlaken positioniert werden, dass das Griffband senkrecht zum Pflegebedürftigen verläuft.

Diese Art von Transfer sollte von mindestens zwei Pflegern durchgeführt werden. Je nach Gewicht und Status des Pflegebedürftigen könnten mehr erforderlich sein.

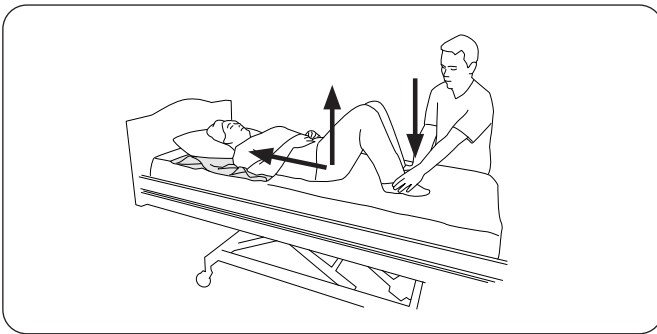
Greifen Sie die Griffe der HandyTube und ziehen Sie den Pflegebedürftigen vorsichtig zum Nebbett/zur Trage. Das Bett/die Trage, auf das/die der Pflegebedürftige transferiert wird, sollte auf gleicher Höhe wie das Ausgangsbett sein – oder besser noch etwas niedriger. Bewegen Sie den Pflegebedürftigen in die gewünschte Position.

⚠ Achten Sie auf den Abstand zwischen Ausgangsbett und Zielbett/Trage: Stellen Sie sicher, dass der Körper des Pflegebedürftigen ausreichend gestützt wird, um einen sicheren Transfer zu gewährleisten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Backboard zum Überbrücken der Lücke.

Entfernen Sie die HandyTube vorsichtig, indem Sie die eine Seite unter der anderen hindurch ziehen.

Im Bett weiter nach oben bewegen mit HandyTube Short/Wide

Mit HandyTube Short



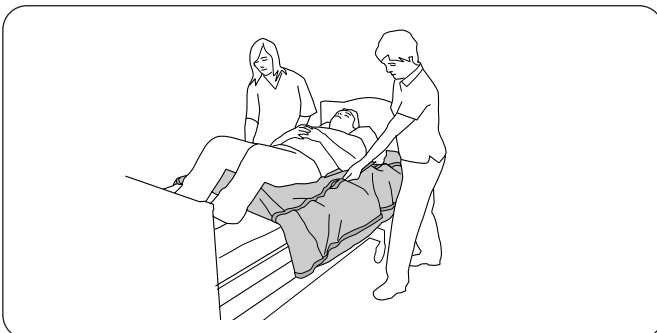
Mit einem Pfleger

Platzieren Sie die HandyTube unter dem Kopf und den Schultern des Pflegebedürftigen. Der Pflegebedürftige beugt die Knie, und der Pfleger drückt die Füße des Pflegebedürftigen nach unten, um für mehr Halt zu sorgen. Der Pflegebedürftige verringert sein Gewicht am Po und drückt sich gleichzeitig selbst im Bett nach oben.

Für diese Methode muss der Pflegebedürftige seine Beine und seinen Körper mit etwas Kraft bewegen können.

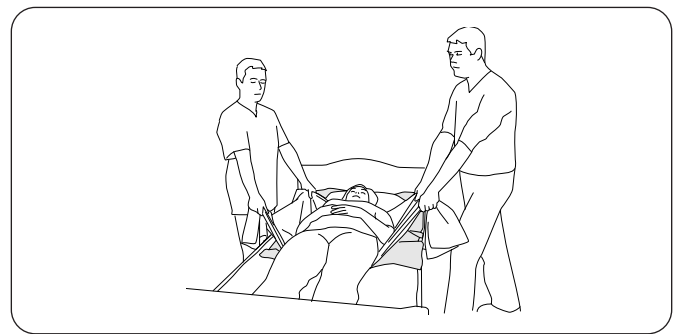
Heben Sie das Ende des Betts an, um die Bewegung weiter zu erleichtern!

Mit HandyTube Wide



Platzieren Sie die HandyTube gemäß den vorherigen Anweisungen (Seite 4), doch beginnen Sie bei den Knien. Verwenden Sie die Griffe der HandyTube, um den Pflegebedürftigen im Bett weiter nach oben zu ziehen.

Arbeiten Sie ergonomisch. Stehen Sie mit geradem Rücken!




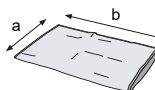
Mit zwei Pflegern

Platzieren Sie die HandyTube vom Kopf bis zum Po des Pflegebedürftigen unter einem Stecklaken. Die Pfleger stellen sich an die Schultern des Pflegebedürftigen. Beide greifen die jeweilige Seite des Stecklakens. Die Pfleger verlagern ihr Gewicht auf den Fuß am Kopfende und ziehen den Pflegebedürftigen so im Bett nach oben. Der Vorgang wird wiederholt, bis der Pflegebedürftige sich an der gewünschten Stelle befindet.

Arbeiten Sie ergonomisch. Ziehen Sie nicht mit den Armen!

Heben Sie das Ende des Betts an, um die Bewegung weiter zu erleichtern!

Produktübersicht

Artikel	Modell	Art.-Nr.	Größe	Abmessungen (a x b)	
HandyTube Short, ohne Griffe	100	3710015	S	90 x 70 cm	
HandyTube Long, ohne Griffe	110	3711015	M	90 x 185 cm	
HandyTube Wide, mit Griffen	120	3712015	L	140 x 140 cm	